

29-01-1986



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 17.127/II/P/F

[REDACTED]

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) heeft in haar vergadering van 28 november 1985 de klacht van 9 mei 1985 tegen de R.T.T. onderzocht wegens het feit dat het jaarprogramma en het programma van de werken van de R.T.T., welke beide naargelang zij het Nederlandse of het Franse taalgebied betreffen eentalig Franse of Nederlandse lijsten bevatten, met haast uitsluitend Nederlandse lijsten i.v.m. Brussel-Hoofdstad, zonder enige vertaling aan alle regionale en centrale diensten van de R.T.T. toegezonden worden.

Zij heeft kennis genomen van de door U op 12 september 1985 aan de V.C.T. toegezonden informatie waarna zij tot de volgende bevindingen is gekomen:

- I. De opstelling van het jaarlijks investeringsprogramma en van het werkzaamhedenprogramma geschiedt binnen de centrale dienst Departement Planning en Informatie.
 - A. Het investeringsprogramma moet overeenkomstig artikel 39,§1 en artikel 17,§1,A, 1e der S.W.T. uitsluitend in het Nederlands of in het Frans gesteld voor zover het een verbindingsdienst betreft, die een eentalig gebied bestrijkt; overeenkomstig

.../...

artikel 17, § 1, A, 2e tot B, 3e der S.W.T. worden de gedeelten welke betrekking hebben op de gewestelijke dienst Brussel in het Nederlands of in het Frans gesteld volgens de in het voornoemde artikel vastgelegde criteria; oveeenkomstig artikel 17, § 1, B, 3e der S.W.T. worden de gedeelten welke betrekking hebben op de centrale diensten in het Nederlands of in het Frans gesteld naargelang de taal van de ambtenaar aan wie de zaak wordt opgedragen.

Uiteraard moet de R.T.T. alle mogelijkheden om de zaken te localiseren uitputten en de zaken in binnendienst zoveel mogelijk consequent in de door de localisatie-criteria vastgestelde taal laten behandelen (zie o.m. het arrest van de Raad van State nr. 13.208 van 12/11/1965, het V.C.T.-advies nr. 16.281 van 26/9/85 e.a.).

B. Het werkzaamhedenprogramma, dat op dezelfde manier gestructureerd is, moet overeenkomstig dezelfde hiervoor vernoemde regelen gesteld worden.

II. De V.C.T. is van oordeel dat er geen reden is om het werkzaamhedenprogramma reeds van bij de oorsprong in beide landstalen te stellen voor wat de gedeelten betreft i.v.m. de centrale verbintendienst en Brussel-Hoofdstad: hier dient artikel 17, § 1, B, 3e der S.W.T. toegepast en moet m.a.w. het Nederlands of het Frans gebruikt worden overeenkomstig de taal van de ambtenaar die met het opstellen van de afzonderlijke delen belast is. Volgens de V.C.T.-jurisprudentie gaat het immers niet op alle niet-gelocaliseerde of niet localiseerbare zaken door eenzelfde ambtenaar van een bepaalde taalrol te laten behandelen en moeten gelijkaardige zaken in min of meer gelijke mate aan agenten van de 2 taalrollen toevertrouwd worden (zie het V.C.T.-advies nr. 16.281/II/PF van 26/9/85 e.a.).

III. De uitdeling van beide als fundamentele "arbeidsdocumenten" te beschouwen teksten in de onderscheiden centrale en gewestelijke diensten van de R.T.T., moet volgens de V.C.T. als een terbeschikkingstelling van een "onderrichting aan het personeel" van die diensten aanzien worden.

In de centrale diensten moeten zij bijgevolg integraal in het Nederlands en in het Frans ter beschikking gesteld, overeenkomstig artikel 39, § 3, der S.W.T. Aan de personeelsleden der gewestelijke diensten moeten zij in de taal (talen) worden ter beschikking gesteld, welke voor de onderrichtingen aan het personeel van die respectieve diensten wordt aangeduid door de S.W.T.: - art. 33, § 1: in het Nederlands in het homogeen Nederlands gebied, in het Frans in het homogeen Frans gebied;

- art. 34, § 1, lid 3: in de taal van het vestingsgebied van de zetel;
- artikel 35, § 1 en 17, § 2: in het Nederlands en in het Frans;
- art. 36, § 1: in de taal van het gebied waar de zetel gevestigd is.

IV. De V.C.T. stelt vast dat zij niet kan instemmen met het argument dat wegens tijdsgebrek het jaarlijks investeringsprogramma niet overeenkomstig de S.W.T. zou kunnen opgesteld worden: elke dienst dient dergelijke documenten overeenkomstig de door de S.W.T. bepaalde taal (talen) te laten behandelen en opstellen.

De V.C.T. adviseert om de voornoemde redenen de klacht ontvankelijk en gegrond voor zover beide documenten niet volledig overeenkomstig de S.W.T. opgesteld en ter beschikking gehouden worden van de personeelsleden van de onderscheiden diensten.

.../...

Dit advies wordt aan de klager medegedeeld.

[REDACTED]

[REDACTED]

